





# FARETTO RGB-WHITE WI-FI AD ACCESSO REMOTO PP3143 GUIDA INSTALLAZIONE RAPIDA E INTRODUZIONE ALLE FUNZIONI Compatibile con gli assistenti vocali Alexa e Google assistant

#### AVVERTENZE

 Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe energetica F

• Mantenere questo prodotto fuori della portata di bambini o di ogni persona non autorizzata.

- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato
- Togliere l'alimentazione prima dell'installazione
- Per l'installazione utilizzare cavo in gomma (es.H05RN-F 3x1mm<sup>2</sup>)
- Controllare periodicamente lo stato del cavo, e se danneggiato, provvedere alla sua sostituzione

• Fissare l'apparecchio con viti adatte alle superfici d'installazione (cartongesso, muratura, etc.)

• Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi che tutte le viti siano adeguatamente serrate.

• Grado di protezione: IP65 (contro i getti d'acqua e protezione totale contro le polveri)

• Evitare il contatto con il corpo in alluminio quando il prodotto è in funzione, in quanto può raggiungere alte temperature.

• Non guardare direttamente la luce del proiettore

• Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili, sostituire l'intero prodotto a fine vita.

Poly Pool dichiara che PP3143 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione completa è disponibile su sito www.polypool.it nella pagina del prodotto







# RGB SPOTLIGHT-WHITE WI-FI WITH REMOTE ACCESS PP3143 QUICK INSTALLATION GUIDE AND INTRODUCTION TO THE FUNCTIONS Compatible with Alexa and Google assistant voice assistants

#### WARNINGS

- This product contains a light source with energy class F
- Keep this product out of the reach of children or of any unauthorised person.
- Installation must be performed by qualified personnel.
- Disconnect the power supply before installation
- For installation, use rubber cable (e.g. H05RN-F 3x1 mm<sup>2</sup>)
- Periodically check the state of the cable and, if damaged, replace it;
- Secure the device with screws suitable for the installation surfaces (plasterboard, masonry, etc.)
- Before using the device, ensure that all the screws are appropriately tightened.
- Degree of protection: IP65 (against water jets and total dust protection)
- Avoid contact with the aluminium body when the product is in operation, as it can reach high temperatures.
- Do not look directly into the spotlight
- The lamps of this device are not replaceable, replace the entire product

at the end of its life.

Poly Pool declares that PP3143 complies with directive 2014/53/EU. The complete declaration is available on the website www.polypool.it on the product page





# SPOT RGB-WHITE WI-FI À ACCÈS À DISTANCE PP3143 GUIDE POUR L'INSTALLATION RAPIDE ET INTRODUCTION AUX FONCTIONS Compatible avec les assistants vocaux Alexa et Google assistant

## MISES EN GARDE

- Ce produit contient une source lumineuse avec classe énergétique F
- Garder ce produit hors de portée des enfants ou de toute personne non autorisée.
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Couper l'alimentation avant l'installation.
- Pour l'installation, utiliser un câble en caoutchouc (ex.H05RN-F 3x1mm<sup>2</sup>)
- Contrôler régulièrement l'état du câble et le remplacer s'il est endommagé.
- Fixer l'appareil avec des vis adaptées aux surfaces d'installation (placoplâtre, brique, etc.).
- Avant d'utiliser le dispositif, s'assurer que toutes les vis soient correctement serrées.
- Degré de protection : IP65 (contre les jets d'eau et protection totale contre les poussières).
- Éviter le contact avec le corps en aluminium quand le produit est en fonctionnement, puisqu'il peut atteindre des températures élevées.
- Ne pas regarder directement la lumière du projecteur.
- Les lampes de ce dispositif ne peuvent pas être remplacées, remplacer tout le produit en fin de vie.

Poly Pool déclare que PP3143 est conforme à la directive 2014/53/UE. La déclaration complète est disponible sur le site www.polypool.it dans la page du produit.

FR







# STRAHLER RGB-WHITE WI-FI MIT FERNZUGRIFF PP3143 SCHNELLINSTALLATIONSANLEITUNG UND EINFÜHRUNG IN DIE FUNKTIONEN Kompatible mit den Sprachassistenten Alexa und Google Assistant

## WARNHINWEISE

- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieklasse F
- Dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen aufbewahren.
- Die Installation muss durch Fachpersonal erfolgen.
- Vor der Installation die Stromversorgung trennen.
- Zur Installation ein Gummikabel (z. B. H05RN-F 3x1mm<sup>2</sup>) verwenden.
- Regelmäßig den Zustand des Kabels prüfen und es ersetzen, wenn es beschädigt sein sollte.
- Das Gerät mit Schrauben befestigen, die für die Montagefläche (Gipskarton, Mauerwerk, usw.) geeignet sind.
- Vor der Verwendung des Geräts sicherstellen, dass alle Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind.
- Schutzgrad: IP65 (gegen Wasserstrahlen und vollständiger Schutz gegen Staub)
- Den Kontakt mit dem Aluminiumgehäuse vermeiden, da das Produkt, wenn es in Betrieb ist, hohe Temperaturen erreichen kann.
- Nicht direkt in das Licht des Strahlers sehen.
- Die Lampen dieses Geräts sind nicht austauschbar, das gesamte Produkt am Ende seiner Lebensdauer ersetzen.

Polypool erklärt, dass PP3143 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die vollständige Erklärung steht auf der Webseite www.polypool.it auf der Produktseite zur Verfügung.







# FOCO RGB- WHITE WI-FI CON ACCESO REMOTO PP3143 GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN E INTRODUCCIÓN A LAS FUNCIONES Compatible con los asistentes de voz Alexa y Google assistant

## ADVERTENCIAS

- Este producto contiene una fuente de luz con clase energética F
- Mantener este producto lejos del alcance de los niños o de personas no autorizadas.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado
- Desconectar la energía eléctrica antes de la instalación
- Para la instalación usar cables de goma (ej.H05RN-F 3x1mm<sup>2</sup>)
- Compruebe el estado del cable a intervalos regulares y sustitúyalo si está dañado
- Fijar el aparato con tornillos adecuados a las superficies de instalación (cartón yeso, mampostería, etc.)
- Antes de usar el dispositivo, asegurarse que todos los tornillos estén ajustados.

• Grado de protección: IP65 (contra los chorros de agua y protección total contra el polvo)

- Cuando el producto esté en funcionamiento, evite el contacto con el cuerpo de aluminio ya que puede alcanzar altas temperaturas.
- No mire directamente la luz del proyector
- Las lámparas de este dispositivo no son reemplazables, sustituya todo el producto al final de su vida útil.

Poly Pool declara que PP3143 cumple con la Directiva 2014/53/UE. La declaración completa está disponible en www.polypool.it en la página del producto

SCHEDA TECNICA – CARATTERISTICHE	
TENSIONE NOMINALE	230V~
FREQUENZA	50Hz
POTENZA NOMINALE	24W
FATTORE DI POTENZA	>0,9
GRADO DI PROTEZIONE	IP65
COLORE TEMPERATURA	RGB + CW
ILLUMINAZIONE	715lm (3000K) - 1560lm (4000K) – 715lm (6000K)
ANGOLO DI PROIEZIONE	120°
PESO	370gr
AREA DI PROIEZIONE	15-30mq
DIMENSIONI	140x70xh135mm
CAVO	H05RN-F
CRI	>80
REQUISITI DI SISTEMA	ROUTER Wi-Fi
	Iphone o Ipad (IOS 7.0 o superiore)
	Android 4.0 o superiore
	2.4GHz 802.11b/g/n
APP	www.smartlife.com

#### Nota di sicurezza:

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di verificare che non vi siano componenti danneggiati. Se si riscontrano danni, il prodotto non potrà essere installato. Conservare queste informazioni per riferimenti futuri.

TECHNICAL DATA SHEET – CHARACTERISTICS		
NOMINAL VOLTAGE	230V~	
FREQUENCY	50Hz	
RATED POWER	24W	
POWER FACTOR	>0,9	
PROTECTION DEGREE	IP65	
TEMPERATURE COLOUR	RGB + CW	
LIGHTING	715lm (3000K) - 1560lm (4000K) – 715lm (6000K)	
PROJECTION ANGLE	120°	
WEIG	370gr	
PROJECTION AREA	15-30mq	
DIMENSIONS	140x70xh135mm	
CABLE	H05RN-F	
CRI	>80	
SYSTEM	Wi-Fi ROUTER	
	Iphone or Ipad (IOS 7.0 or higher)	
	Android 4.0 or higher	
	2.4GHz 802.11b/g/n	
APP	www.smartlife.com	

#### Safety note:

Before using the product, please carefully read this instruction manual and check that there are no damaged parts. If there is any damage, the product must not be installed. Keep this information for future reference.

FICHE TECHNIQUE - CARACTÉRISTIQUES	
TENSION NORMALE	230V~
FRÉQUENCE	50Hz
PUISSANCE NOMINALE	24W
FACTEUR DE PUISSANCE	>0,9
DEGRÉ DE PROTECTION	IP65
COULEUR TEMPÉRATURE	RGB + CW
ÉCLAIRAGE	715lm (3000K) - 1560lm (4000K) – 715lm (6000K)
ANGLE DE PROJECTION	120°
POIID	370gr
ZONE DE PROJECTION	15-30mq
DIMENSIONS	140x70xh135mm
CÂBLE	H05RN-F
CRI	>80
EXIGENCES DU SYSTÈME	ROUTER Wi-Fi
	Iphone ou Ipad (IOS 7.0 ou supérieur)
	Android 4.0 ou supérieur
	2.4GHz 802.11b/g/n
APP	www.smartlife.com

#### Note de sécurité :

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vérifier qu'il n'y ait pas de composants endommagés. En cas d'endommagements, le produit ne peut pas être installé. Conservez ces informations pour de futures références.

TECHNISCHES DATENBLATT – EIGENSCHAFTEN	
NENNSPANNUNG	230V~
FREQUENZ	50Hz
NENNLEISTUNG	24W
LEISTUNGSFAKTOR	>0,9
SCHUTZGRAD	IP65
FARBE TEMPERATUR	RGB + CW
BELEUCHTUNG	715lm (3000K) - 1560lm (4000K) – 715lm (6000K)
PROJEKTIONSWINKEL	120°
GEWICHT	370gr
PROJEKTIONSBEREIC	15-30mq
MASSE	140x70xh135mm
KABEL	H05RN-F
CRI	>80
SYSTEMANFORDERUNGEN	ROUTER Wi-Fi
	lphone oder Ipad (IOS 7.0 oder darüber)
	Android 4.0 oder darüber
	2.4GHz 802.11b/g/n
APP	www.smartlife.com

#### Safety note:

Before using the product, please carefully read this instruction manual and check that there are no damaged parts. If there is any damage, the product must not be installed. Keep this information for future reference.

DE

FICHA TÉCNICA - CARACTERÍSTICAS	
TENSIÓN NOMINAL	230V~
FRECUENCIA	50Hz
POTENCIA NOMINAL	24W
FACTOR DE POTENCIA	>0,9
GRADO DE PROTECCIÓN	IP65
COLOR TEMPERATURA	RGB + CW
ILUMINACIÓN	715lm (3000K) - 1560lm (4000K) – 715lm (6000K)
ÁNGULO DE PROYECCIÓN	120°
PESO	370gr
ÁREA DE PROYECCIÓN	15-30mq
DIMENSIONE	140x70xh135mm
CABLE	H05RN-F
CRI	>80
REQUISITOS DEL SISTEMA	ROUTER Wi-Fi
	Iphone o Ipad (IOS 7.0 o superior)
	Android 4.0 o superior
	2.4GHz 802.11b/g/n
APP	www.smartlife.com

#### Note de sécurité :

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vérifier qu'il n'y ait pas de composants endommagés. En cas d'endommagements, le produit ne peut pas être installé. Conservez ces informations pour de futures références.

# COSA è MEGLIO SAPERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PROIETTORE WI-FI

• Assicurarsi che il proprio router sia configurato a 2.4G e il proprio smartphone sia collegato a questa rete.

• Assicurarsi di avere un segnale Wi-Fi forte.

 Assicurarsi che non vi siano troppi dispositivi collegati al proprio router contemporaneamente. Può essere necessario spegnere qualche dispositivo collegato al router e riaccenderli dopo il completamento della configurazione.

• Assicurarsi che la funzione "Isolamento AP" sia disattivata sul proprio router.

• Assicurarsi che non vi sia nessuna ulteriore pagina di accesso necessaria sul browser dopo che il dispositivo è stato collegato al Wi-Fi

• La sincronizzazione e tutte le operazioni del PP3143 Wi-Fi sono possibili solo attraverso una rete Wi-Fi collegata a Internet.

• PP3143 Wi-Fi deve essere configurato nuovamente quando SSID o password sono modificate.

• Non è necessario configurare nuovamente PP3143 Wi-Fi quando si spegne o si scollega da una presa e si collega a un'altra presa.

• Non collegare e scollegare il dispositivo continuamente. Attendere sempre 10 secondi.

RESET = ALIMENTARE E DISALIMENTARE IL PRODOTTO PER 4 VOLTE DI FILA RIPETUTAMENTE; IL PRODOTTO INIZIERA' A LAMPEGGIARE CON UNA LUCE BIANCA INTERMITTENTE

# ISTRUZIONI di cablaggio e montaggio:

• Prima di operare sull'impianto togliere tensione agendo sull'interruttore generale.

• Prima di perforare, accertarsi che i fori non ledano le tubazioni, i cavi o altre utenze dell'edificio.

• Questo prodotto non ha elementi soggetti a manutenzione. Se vi sono parti danneggiate, disconnettere dalla rete e interrompere l'utilizzo.

• Nota: Le viti di fissaggio non sono fornite. Si prega di utilizzare le viti di fissaggio appropriate.



1. Infilare il cavo nel passacavo e nel pressacavo.

2. Svitare le viti del sistema di cablaggio e cablare i cavi (il cavo giallo-verde va inserito nel morsetto  $\frac{1}{2})$ 

3. Fissare il sistema di cablaggio rapido nei connettori presenti sul proiettore. Attenzione a far combaciare la fessura con l'aletta presente nella sede dei connettori (fig. 1).

4. Sovrapporre il pressacavo sul sistema di fissaggio e serrare sul proiettore.

ΕN

# WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE USING THE WI-FI SPOTLIGHT

• Make sure your router is 2.4G configured and your own smartphone is connected to this network.

- Make sure you have a strong Wi-Fi signal.
- Make sure there are not too many devices connected to your router at the same time. You may need to turn off some devices connected to the router and turn them back on after the configuration is complete.
- Make sure the "AP Isolation" function is disabled on your router.
- Make sure there is no additional login page needed on the browser after the device has been connected to Wi-Fi.
- Synchronisation and all operations of the PP3143 Wi-Fi are only possible through a Wi-Fi network connected to the Internet.
- PP3143 Wi-Fi must be configured again when the SSID or password is changed.
- It is not necessary to configure the PP3143 Wi-Fi again when you turn off or unplug from one socket and connect to another one.
- Do not continuously connect and disconnect the device. Always wait 10 seconds.

RESET = ALIMENTARE E DISALIMENTARE IL PRODOTTO PER 4 VOLTE DI FILA RIPETUTAMENTE; IL PRODOTTO INIZIERA' A LAMPEGGIARE CON UNA LUCE BIANCA INTERMITTENTE

# WIRING AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Before operating on the system, remove voltage via the main switch.
- Before making holes, make sure they do not damage the pipes, cables or other

utilities of the building.

• The elements of this product do not require maintenance. If parts are damaged, disconnect from the mains and stop use.

• Note: The retaining screws are not provided. Please use the appropriate retaining screws.



1. Insert the cable into the fairlead and into the cable gland.

2. Loosen the screws of the wiring system and wire the cables (the yellowgreen cable must be inserted in the terminal  $\frac{1}{2}$ )

 $\overline{3}$ . Fasten the quick wiring system into the connectors on the spotlight. Be sure to align the slot with the tab in the connector housing (fig. 1).

4. Place the fairlead on the fastening system and tighten on the spotlight.

# QU'EST-IL UTILE DE SAVOIR AVANT D'UTILISER LE PROJECTEUR WI-FI

• Assurez-vous que vous routeur soit configuré à 2.4G et que votre smartphone soit connecté à ce réseau.

• Assurez-vous d'avoir un signal Wi-Fi fort.

• Assurez-vous qu'il n'y ait pas trop de dispositifs connectés à votre retour simultanément. Il peut être nécessaire d'éteindre des dispositifs connectés au routeur et de les rallumer une fois la configuration terminée.

- Assurez-vous que la fonction « Isolation AP » soit désactivée sur votre routeur.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune page d'accès nécessaires supplémentaire sur le navigateur une fois que le dispositif a été connecté au Wi-Fi.
- La synchronisation et toutes les opérations du PP3143 Wi-Fi sont possibles uniquement par le biais d'un réseau Wi-Fi connecté à Internet.
- PP3143 Wi-Fi doit à nouveau être configuré quand SSID ou les mots de passe sont modifiés.
- Il n'est pas nécessaire de configurer à nouveau PP3143 Wi-Fi quand on éteint ou se débranche d'une prise pour se brancher à une autre prise.
- Ne pas brancher et débrancher le dispositif sans arrêt. Toujours attendre 10 secondes.

RESET = ALIMENTEZ ET DÉSALIMENTEZ LE PRODUIT 4 FOIS DE SUITE DE FAÇON RÉPÉTÉE ; LE PRODUIT COMMENCERA À CLIGNOTER AVEC UNE LUMIÈRE BLANCHE INTERMITTENTE

# WIRING AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

 Avant d'opérer sur le système, coupez la tension en agissant sur l'interrupteur général.

• Avant de perforer, assurez-vous que les trous n'endommagent pas les tuyauteries, les câbles ou d'autres

circuits du bâtiment.

• Ce produit n'a pas d'éléments sujets à l'entretien. S'il y a des parties endommagées, déconnecter du réseau et interrompre l'utilisation.

• Remarque : Les vis de fixation ne sont pas fournies. Veuillez utiliser les vis de fixation appropriées.



1. Enfiler le câble dans le passe-câble et le presse-câble.

2. Dévisser les vis du système de câblage et câbler les câbles (le câble jaune-vert doit être introduit dans la borne ± )

3. Fixer le système de câblage rapide dans les connecteurs présents sur le projecteur. Attention à faire correspondre la fissure avec l'ailette présente dans l'emplacement des connecteurs (fig. 1).

4. Superposer le presse-câble sur le système de fixation et serrer sur le projecteur.

DF

# WAS SIE WISSEN SOLLTEN, BEVOR SIE DEN WI-FI-STRAHLER VERWENDEN

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Router für 2.4G konfiguriert und Ihr
- Smartphone mit diesem Netzwerk verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie ein starkes Wi-Fi-Signal haben.
- Stellen Sie sicher, dass nicht zu viele Geräte gleichzeitig mit Ihrem Router verbunden sind.
- Möglicherweise müssen Sie einige mit dem Router verbundene Geräte ausschalten und nach Abschluss der Konfiguration wieder einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Funktion "AP Isolation" auf Ihrem Router deaktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine zusätzliche Zugangsseite im Browser erforderlich ist, nachdem das Gerät mit dem Wi-Fi verbunden wurde.
- Die Synchronisierung und alle Vorgänge des PP3143 Wi-Fi sind nur über ein mit dem Internet verbundenes Wi-Fi-Netzwerk möglich.
- PP3143 Wi-Fi muss erneut konfiguriert werden, wenn SSID oder Passwort geändert werden.
- Es ist nicht erforderlich, das PP3143 Wi-Fi erneut zu konfigurieren, wenn es ausgeschaltet
- oder von einer Steckdose getrennt und an eine andere angeschlossen wird.
- Das Gerät nicht ständig anschließen und trennen.
- Stets 10 Sekunden warten.

RESET = DAS PRODUKT 4 MAL HINTEREINANDER

EIN - UND AUSSCHALTEN; DAS PRODUKT BEGINNT MIT EINEM INTERMITTIERENDEN WEISSEN LICHT ZU BLINKEN

# WIRING AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Vor Arbeiten an der Anlage, über den Hauptschalter die Spannung abschalten.
- Vor dem Bohren sicherstellen, dass die Bohrungen keine Rohrleitungen, Kabel oder sonstige Versorgungseinrichtungen des Gebäudes beschädigen.

• Die Elemente dieses Produkts müssen nicht gewartet werden. Wenn das Produkt beschädigte Teile haben sollte, trennen Sie es vom Netzwerk und unterbrechen Sie die Verwendung.

• Hinweis: Die Befestigungsschrauben sind im Lieferumfang nicht enthalten. Bitte verwenden Sie geeignete Befestigungsschrauben.



1. Führen Sie das Kabel durch die Kabelführung in die Kabelverschraubung. 2. Lösen Sie die Schrauben des Kabelsystems und verdrahten Sie die Kabel

(das gelb-grüne Kabel ist in die Klemme einzuführen ±).

3. Befestigen Sie das Schnellverkabelungssystem an den Anschlüssen des Strahlers.

Achten Sie darauf, den Schlitz mit der Lasche im Steckergehäuse auszurichten (Abbildung 1).

4.Überlappen Sie die Kabelverschraubung am Befestigungssystem und ziehen Sie sie am Strahler fest.

# LO QUE DEBE SABER ANTES DE UTILIZAR EL PROYECTOR WI-FI

• Compruebe de que su router este configurado en 2.4G y su teléfono móvil está conectado a esta red.

• Compruebe de tener una señal Wi-Fi fuerte.

• Compruebe de que no haya demasiados dispositivos conectados al router al mismo tiempo. Puede ser necesario apagar algunos de los dispositivos conectados al router y volver a encenderlos después de la configuración

- Compruebe que la función "Aislamiento AP" está desactivada en su router.
- Compruebe de que no se necesite una página de inicio de sesión adicional en el navegador después de que el dispositivo se haya conectado a Wi-Fi
- La sincronización y todas las operaciones del PP3143 Wi-Fi sólo son posibles a través de una red Wi-Fi conectada a Internet.
- PP3143 Wi-Fi debe ser reconfigurado cuando se cambia el SSID o la contraseña
- •No es necesario reconfigurar el PP3143 Wi-Fi cuando se apaga
- o se desconecta de una toma de corriente y se conecta a otra.
- No conecte y desconecte el dispositivo continuamente. Espere siempre 10 segundos.

RESET = ENCENDER Y APAGAR EL PRODUCTO 4 VECES SEGUIDAS REPETIDAMENTE; EL PRODUCTO COMENZARÁ A PARPADEAR CON UNA LUZ BLANCA INTERMITENTE

# INSTRUCCIONES DE CABLEADO Y MONTAJE:

- Antes de trabajar con el sistema, desconectar la energía eléctrica desde el interruptor general.
- Antes de perforar, asegúrese de que los agujeros no dañen las tuberías, los cables u otros servicios públicos del edificio
- Este producto no tiene elementos que necesiten mantenimiento. Si encuentra partes dañadas, desconectarlo de la energía eléctrica y no utilizarlo más.

 Nota: Los tornillos de fijación no se suministran. Por favor, utilice tornillos de fijación adecuados.



1. Introduzca el cable en la entrada de cables y en el prensaestopas.

2. Desenrosque los tornillos del sistema de cableado y conecte los cables (el cable amarillo-verde debe introducirse en el terminal ±)

3. Fije el sistema de cableado de conexión rápida en los conectores del proyector. Tenga cuidado de hacer coincidir la ranura con la solapa de la sede del conector (fi 1).

4. Superponga el prensaestopas sobre el sistema de fijación y apriete sobre el proyector.

# CONFIGURAZIONE

# DOWNLOAD:

Scaricare la App SMART LIFE (disponibile sia per dispositivo iOS che Android). Cerca SMART LIFE in App Store o Google Play, o scansiona i QR code per scaricare la App

#### DOWNLOAD:

Download the SMART LIFE App (available for both iOS and Android devices). Search for SMART LIFE in the App Store or Google Play, or scan the QR codes to download the App

#### **TÉLÉCHARGEMENT :**

Téléchargez l'Application SMART LIFE (disponible aussi bien pour dispositif iOS qu'Android). Cherchez SMART LIFE dans App Store ou Google Play, ou balayez le code QR pour télécharger l'Application.

#### DOWNLOAD:

Laden Sie die App SMART LIFE herunter (sowohl für iOS- als auch für Android-Geräte verfügbar). Suchen Sie SMART LIFE im App Store oder Google Play, oder scannen Sie die QR-Codes, um die App herunterzuladen.

#### DESCARGAR:

Descargue la aplicación SMART LIFE (disponible para dispositivos iOS y Android). Busque SMART LIFE en la App Store o en Google Play, o escanee los códigos QR para descargar la aplicación



# PROCEDURA DI REGISTRAZIONE:

•Scaricare App SMART LIFE sul proprio dispositivo .

•Aprire applicazione SMART LIFE

•Fare click su CREARE UN NUOVO ACCOUNT

#### **REGISTRATION PROCEDURE:**

- Download the SMART LIFE App onto your device.
- Open the SMART LIFE application
- Click on CREATE A NEW ACCOUNT

#### PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT :

- •Téléchargez App SMART LIFE sur votre dispositif.
- •Ouvrez l'application SMART LIFE.
- •Cliquez sur CRÉER UN NOUVEAU COMPTE.

#### REGISTRIERUNGSVORGANG:

- Laden Sie die App SMART LIFE auf Ihr Gerät herunter.
- Öffnen Sie die Anwendung SMART LIFE.
- Klicken Sie auf EIN NEUES KONTO ERSTELLEN.

#### PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN

- •Descargue la aplicación SMART LIFE en su dispositivo.
- Abra la aplicación SMART LIFE
- •Haga clic en CREAR NUEVA CUENTA

3	
	Registra Italia E-mail ottieni un codice di verifica Registrazione d'accordo Accordo per gliutenti a Privacy policy

- •Registrare il proprio account, indirizzo e-mail, e Nazione. •Premere su REGISTRAZIONE D'ACCORDO
- Register your account, e-mail address, and country.
  Click on AGREEMENT REGISTRATION
- •Enregistrez votre compte, adresse e-mail et pays. •Appuyez sur ENREGISTRER.
- Registrieren Sie Ihr Konto, Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Land.
   Drücken Sie auf VEREINBARUNG REGISTRIEREN.
- •Registre su propia cuenta, correo electrónico y nacionalidad. •Presione en TÉRMINOS DE PRIVACIDAD



Premere su OTTIENI UN CODICE DI VERIFICA. Aprire la e-mail, ed inserire il codice di verifica ricevuto. Nel caso in cui non avete ricevuto nessun codice, verificare di aver inserito indirizzo email corretto, se tale informazione è corretta, premere su NON HAI RICEVUTO UN CODICE?

Click on GET A VERIFICATION CODE. Open the e-mail and enter the verification code received. If you have not received any code, check that you have entered the correct email address. If this information is correct, click on NOT RECEIVED A CODE?

Appuyez sur OBTENIR UN CODE DE VALIDATION. Ouvrez l'e-mail et saisissez le code de validation reçu.

Si vous n'avez reçu aucun code, contrôlez que vous avez bien saisi l'adresse e-mail correcte, si cette information est correcte, appuyez sur VOUS N'AVEZ PAS REÇU DE CODE ?

Drücken Sie auf BESTÄTIGUNGSCODE ERHALTEN.

Öffnen Sie die E-Mail und geben Sie den erhaltenen Bestätigungscode ein.

Wenn Sie keinen Code erhalten haben, überprüfen Sie, ob Sie die E-Mail-Adresse korrekt angegeben haben. Wenn diese Information korrekt ist, drücken Sie auf SIE HABEN KEINEN CODE ERHALTEN?

Pulse en OBTENER UN CÓDIGO DE VERIFICACIÓN. Abra el correo electrónico e introduzca el código de verificación recibido.

Si no ha recibido un código, compruebe que ha introducido la correcta dirección de correo electrónico, si esta información es correcta, haga clic en ¿No ha recibido un código?

5	
	Impostare la password
	Password Inserisci da 6 a 20 caratteri, combinando lettere e cifre

•Creare la propria password.

•(inserire da 6 a 20 caratteri testo e numerici.) premere Fine

Create your own password.
(enter 6 to 20 characters of text and numbers) Click on Done

•Créez votre mot de passe.

•(Saisissez de 6 à 20 caractères texte et numérique). Appuyez sur Fin.

Erstellen Sie Ihr eigenes Passwort.(6 bis 20 Textzeichen und Zahlen eingeben.) Auf Ende drücken.

•Crear su propia contraseña. •(introduzca de 6 a 20 caracteres de texto y numéricos.) pulse Finalizar



- •Fleggare accedi ai dati e trend del momento
- Flag access to current data and trends
- •Cochez accéder aux données et tendances du moment.
- Kennzeichnen Sie den Zugriff auf aktuelle Daten und Trends.
- •Marque acceso a datos y tendencias actuales



# AGGIUNGERE UN DISPOSITIVO:

Schermata principale App SMART LIFE. Cliccare su: Aggiungi dispositivo o su icona + in alto a destra. N.B. Un dispositivo può essere aggiunto solo ad un account, completare la consessione alla rete entro 3 minuti dall' inizio della procedura.

#### ADD A DEVICE:

SMART LIFE App main screen. Click on: Add device or on the + icon in the top right. N.B. A device can only be added to one account; complete the connection to the network within 3 minutes from the start of the procedure.

#### AJOUTER UN DISPOSITIF :

Page-écran principale App SMART LIFE

Cliquez sur : Ajouter un dispositif ou sur l'icône + en haut à droite.

N.B. Un dispositif peut être ajouté à un seul compte, terminez la

connexion au réseau dans les trois minutes à partir du début de la procédure.

#### EIN GERÄT HINZUFÜGEN:

Hauptbildschirmseite App SMART LIFE

Klicken Sie auf: Gerät hinzufügen oder oben rechts auf das Symbol +.

Hinweis: Ein Gerät kann nur zu einem Konto hinzugefügt werden, stellen Sie die

Verbindung zum Netzwerk innerhalb von 3 Minuten nach Beginn des Vorgangs her.

#### AÑADIR UN DISPOSITIVO:

Pantalla principal de la aplicación SMART LIFE

Haga clic en: Àñadir dispositivo o en el icono + que se encuentra en la parte superior derecha. NOTA Se puede añadir un dispositivo a una sola cuenta, completar la conexión a la red en los 3 minutos siguientes al inicio del procedimiento.



Selezionare la categoria ILLUMINAZIONE Selezionare la sottocategoria FONTE DI LUCE (BLE + WI-FI)

Select the LIGHTING category Select the sub-category LIGHT SOURCE (BLE + WI-FI)

Sélectionnez la catégorie ÉCLAIRAGE Sélectionnez la sous-catégorie SOURCE DE LUMIÈRE (BLE + WI-FI)

Wählen Sie die Kategorie BELEUCHTUNG aus. Wählen Sie die Unterkategorie LICHTQUELLE (BLE + WI-FI) aus.

Seleccione la categoría ILUMINACIÓN Seleccione la subcategoría FUENTE DE LUZ (BLE + WI-FI)



Verificare che il dispositivo lampeggi velocemente. Se il prodotto non lampeggia velocemente, effettuare la procedura di pg.3. Successivamente premere su: verificare che indicatore lampeggi velocemente. Premi avanti.

Check that the device flashes quickly. If the product does not flash quickly, perform the procedure on p.3. Then click on: check that the indicator flashes quickly. Click on forward.

Vérifiez que le dispositif clignote rapidement. Si le produit ne clignote pas rapidement, effectuez la procédure de page 3. Ensuite, appuyez sur : vérifiez que l'indicateur clignote rapidement. Appuyez sur continuer.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät schnell blinkt. Wenn das Produkt nicht schnell blinkt, den Vorgang von Seite 3 durchführen. Drücken Sie danach auf: Prüfen, ob die Anzeige schnell blinkt. Auf Weiter drücken.

Compruebe que el dispositivo parpadee velozmente. Si el producto no parpadea rápidamente, realice el procedimiento de la página 3. A continuación, presione en: compruebe que el indicador parpadea rápidamente. Presiona hacia adelante.



•Controllare le condizioni dell'indicatore luminoso (simbolo + tasto lento – simbolo + tasto Veloce) •Premere sul simbolo a seconda di come lampeggia il prodotto

- Check the condition of the indicator light (symbol + slow key symbol + Fast key)
- Click on the symbol according to how the product flashes

Contrôlez les conditions de l'indicateur lumineux (symbole + touche lente - symbole + touche rapide)
 Appuyez sur le symbole en fonction du clignotement du produit.

Pr
üfen Sie den Zustand der Leuchtanzeige (Symbol + Taste Langsam - Symbol + Taste Schnell)
Je nachdem wie das Produkt blinkt, auf das entsprechende Symbol dr
ücken.

•Compruebe el estado del indicador luminoso (símbolo + botón lento - símbolo + botón rápido) •Presione el símbolo en función del parpadeo del producto



•Inserire nome e password della rete Wi-Fi, premere su AVANTI •A questo punto inizierà la ricerca del dispositivo

La ricerca richiede circa 2/3 minuti

· Enter the name and password of the Wi-Fi network, click on NEXT

• The device search will now begin. The search takes approximately 2/3 minutes

Saisissez le nom et le mot de passe du réseau Wi-Fi, appuyez sur CONTINUER.
À ce moment-là, la recherche du dispositif demande 2/3 minutes environ.

• Geben Sie Name und Passwort des Wi-Fi-Netzwerks an und drücken Sie auf WEITER.

• Nun beginnt die Gerätesuche, die ungefähr 2/3 Minuten dauert.

Ingrese el nombre y la contraseña de la red Wi-Fi, haga clic en SIGUIENTE
 En este momento se iniciará la búsqueda del dispositivo. La búsqueda dura unos 2/3 minutos



Quando la configurazione è effettuata viene visualizzata la schermata indicata
 Premere sul simbolo penna per modificare il nome del prodotto, poi premere su FINE per tornare alla schermata principale

•Selezionare il prodotto per accedere alla gestione delle modalità di utilizzo

• When the configuration is complete, the screen indicated is displayed. Click on the pen symbol to change the product name, then click DONE to return to the main screen

• Select the product to access the usage mode management

 Une fois que la configuration est effectuée, la page-écran indiquée apparaît. Appuyez sur le symbole stylo pour modifier le nom du produit, puis appuyez sur FIN pour revenir à la page-écran principale.

•Sélectionnez le produit pour accéder à la gestion des modalités d'utilisation.

 Wenn die Konfiguration abgeschlossen ist, wird dies auf der Bildschirmseite angezeigt Auf das Symbol mit dem Stift drücken, um den Produktnamen zu ändern, danach auf ENDE drücken, um auf die Hauptbildschirmseite zurückzukehren.

• Das Produkt auswählen, um auf die Verwaltung des Nutzungsmodus zuzugreifen.

 Una vez finalizada la configuración, aparece la pantalla indicada Presione el símbolo del bolígrafo para cambiar el nombre del producto y, a continuación, presione FIN para volver a la pantalla principal

•Seleccione el producto para acceder a la gestión de los modos de uso

# Funzioni condivise da tutte le modalità:

- Simbolo: Oper accendere e spegnere il prodotto
- Left time: per impostare accensione fino a 24H

#### Functions shared by all modes:

- Symbol: 🕲 to turn the product on and off
- Time left: to set power on up to 24H

#### Fonctions partagées par toutes les modalités :

 Symbole: Opour allumer et éteindre le produit Left time: pour programmer la mise en marche jusqu'à 24H

#### Gemeinsame Funktionen aller Modalitäten:

• Symbol: Ozum Ein- und Ausschalten des Produkts. Left time: um das Einschalten bis auf 24h einzustellen

#### Funciones compartidas por todos los modos:

• Símbolo: 🕑 para encender y apagar el producto · Left time (tiempo restante): para configurar el encendido hasta 24H

• Schedule: per pianificare il tempo di ON/OFF del proiettore

- Schedule: to schedule the spotlight ON/OFF time
- Schedule : pour planifier le temps de ON/OFF du projecteur

• Schedule: Zur Planung der ON/OFF Zeiten des Strahlers.

• Schedule (Horario): para programar la hora de ON/ OFF del provector







# Modalità WHITE:

- Regolazione intensità luminosità
  Temperatura colore da 3000K a 6000K

#### WHITE mode:

- Brightness intensity adjustmentColour temperature from 3000K to 6000K

#### Modalité WHITE :

- Réglage intensité luminosité
  Température couleur de 3000K à 6000K

#### WHITE-Modus:

- Regulierung der Helligkeitsintensität
- Farbtemperatur von 3000K bis 6000K

#### Modo WHITE:

- Regulación de la intensidad de luz
- Temperatura color de 3000K a 6000K



# **Funzione COLOUR:**

- Scelta colore RGB da abbinare al proiettore
  Regolazione intensità luminosa e contrasto

#### COLOUR Function:

- RGB colour choice to match the spotlight
- · Brightness and contrast adjustment

#### Fonction COLOUR :

- Choix couleur RGB à associer au projecteur
- Réglage intensité lumineuse et contraste

#### COLOUR-Funktion:

- RGB-Farbauswahl passend zum Strahler
- Regulierung von Helligkeit und Kontrast

#### Función COLOUR:

- Elección del color RGB para combinar con el proyector
- Regulación de la intensidad de la luz y del contraste



# Modalità SCENE:

- Disponibili diverse ambientazioni preimpostate da selezionare
- Da qualsiasi scena premendo EDIT si può modificare la scena stessa nel modo desiderato

#### SCENE mode:

- Several pre-settings available to choose from
- From any scene by clicking on EDIT, it is possible to edit the scene itself as required

#### Modalité SCENE :

- Différentes ambiances préprogrammées disponibles à sélectionner
- Depuis n'importe quelle scène, si on appuie sur EDIT, on peut modifier la scène en question de la façon dont on le souhaite

#### SCENE-Modus:

- Mehrere voreingestellte Einstellungen zur Auswahl verfügbar
- Von jeder Szene aus kann durch Drücken von EDIT die Szene wie gewünscht bearbeitet werden

#### Modo SCENE:

- Varias configuraciones preestablecidas disponibles para seleccionar
- Desde cualquier escena, presionando EDIT, puede editar la escena como desee



# Modalità MUSIC:

- Dare il consenso all'app di utilizzare il microfono dello smartphone
- Il proiettore funziona ritmicamente al tempo di musica prodotta

#### MUSIC mode:

- Allow the app to use the smartphone microphone
- The spotlight works rhythmically to the music produced Modalité MUSIC :
- Donnez l'autorisation à l'application d'utiliser le micro du smartphone
- Le projecteur fonctionne en rythme avec le temps de musique produite

#### MUSIC-Modus:

- Der App zustimmen, das Mikrofon des Smartphones zu benutzen
- Der Strahler funktioniert rhythmisch im Takt produzierten Musik

#### Modo MUSIC:

- Dar permiso a la aplicación para utilizar el micrófono del teléfono móvil
- El proyector funciona, rítmicamente, con la música reproducida



E' possibile da qualsiasi modalità, premendo sull'icona: modificare, visualizzare e cancellare le seguenti impostazioni:

- Nome dispositivo
- Info dispositivo
- Scene istantanee e automazione
- Apparecchiature di terze parti supportate
- Abilitazione notifiche dispositivo
- Condivisione dei dispositivi
- Creare un gruppo
- Faq e feedback
- Aggiungere alla schermata home
- Controllare la rete
- Aggiornamento dispositivo
- Rimozione di un dispositivo



It is possible from any mode, by clicking on the icon to: modify, view and delete the following settings:

- Device name
- Device info
- Snapshot scenes and automation
- Supported third party equipment
- Device notifications enabling
- Share devices
- Create a group
- FAQ and feedback
- Add to the home screen
- Check the network
- Device update
- Device removal

Il est possible depuis toutes les modalités, en appuyant sur l'icône, de :

modifier, afficher et annuler les configurations suivantes :

- Nom dispositif
- Info dispositif
- Scènes instantanées et automatisation
- Appareils de tiers supportés
- Activation notifications dispositif
- Partage des dispositifs
- Créer un groupe
- Faq et feedback
- Ajouter à la page-écran d'accueil
- Contrôler le réseau
- Mise à jour dispositif
- Suppression d'un dispositif



Von jedem Modus aus können durch Drücken auf das Symbol: Folgenden Einstellungen geändert, angezeigt und gelöscht werden:

- Name des Geräts
- Informationen zum Gerät
- Momentane Szenen und Automatisierung
- Unterstützte Geräte Dritter
- Gerätebenachrichtigungen aktivieren
- Gemeinsame Nutzung von Geräten
- Erstellung einer Gruppe
- FAQ und Feedback
- Hinzufügen einer Startseite
- Überprüfen des Netzwerks
- Hinzufügen eines Geräts
- Entfernen eines Geräts

Es posible desde cualquier modo pulsando sobre el icono: editar, visualizar y eliminar las siguientes configuraciones:

- Nombre dispositivo
- Información dispositivo
- Escenas instantáneas y automatización
- Equipos de terceros compatibles
- Activación de las notificaciones del dispositivo
- Compartir dispositivos
- Crear un grupo
- Preguntas frecuentes y respuestas
- Volver a la pantalla home (Inicio)
- Controlar la red
- Actualización del dispositivo
- Cómo eliminar un dispositivo







Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE ani finui di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEP") il lambolo del cassonetto barrato riporatos sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatemente dagli altri rifiuti. Lutente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli cione i centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è paparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inottre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici at asimiter con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente comptibile contribuisce ad evitare possibili effetti inegativi sull'ambiente e sulla sultu e favorisce i reimpiego e/o riciclo dei materiati ci cui è composta l'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente comptibile contribuisce ad evitare possibili effetti

Information for users: pursuant to art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE); the wate bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore deliver the equipment at the end of its life to suitable recycling centres for electronic and electro-technical waste. As an alternative to self-management, it is possible to deliver, the equipment to be disposed to the retailer when purchasing a new equivalent device. It is also possible to deliver, the of dange, the electronic products to be disposed of with dimensions of less than 25 cm to retailers of electronic products th a sales area of at least 400 m2 with no purchase necessary. Adequate separate collection for the future use of the equipment assigned for recording, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and on human health and promotes recycling and/or reuse of the materials of which the equipment socymposed.

Informationen für Anwender: nach Art. 26 der Gesetzesverordnung 14. März 2014, n. 49 "Umsetzung der Richtlinie 2012/19 / EU Richtlinie über Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE)" Die Mülltonne auf dem Gerät oder dessen Verpakung gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer geternet von anderen Abfall gesammelt werden muss. Der Benutzer muss also das Gerät, wenn dieses ausgedient hat und nicht mehr verwendet wird, in den entsprechenden Zentren für elektrotechnischen nud elektronischen Abfall entsorgen. Als Altemative hierzu kann das Altegrät, wenn Siese in Neues kaufer möchten, an den Händler zurückgegeben werden; dieser wird für die sachgerechte Entsorgung aufkommen. Die elektronischen Produkte, mit geringeren Abenssungen als 25 cm, können beim Händler von elektronischen Produkten, welcher über eine Verkaufsläche von mindestens 400 m2 verfügt, kostenlos zurück gegeben werden; umwerden und fördert die Wiedereverendung und / oder das Recycling der Muserialien.

Informations pour les utilisateurs : selon l'art. 26 du décret-loi du 14 Mars 2014, n. 49 « Mise en œuvre de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » Le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique qu'il faut éliminer le produit à la fin de sa vie utile séparément des autres déchets. En conséquence, l'utilisateur doit prendre l'équipement à la fin de sa durée de vie et le livrer aux centres municipaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques. En plus de la gestion autonome, il est possible de livrer le matériel que vous souhaitez éliminer aux revendeur lors de l'achart d'un nouvel appareil équivalent. Chez les détaillants de produits électroniques avec une surface de vente d'au moins 400 m2, vous pouvez également offirir grautiement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer aux dimensions inférieures à 25 cm. Tri sélectif pour le transfert ultérieur du produit mis hors service vers recyclage, le traitement et l'élimination des équipements environnementaux compatible contribue à prévenir les éventuels éffets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux qui composer l'appareil.

Información a los usuarios conforme al art. 26 del Decreto Legislativo del 14 de marzo de 2014, n. 49 "Aplicación de la directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)" El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida túl debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tenchá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. De modo alternativo se puede entregar el equipo que se dessa eliminar al revendedor, en el momento de la adquisición de un nuevo equipo equivalente. En los lugares de venta de productos electrónicos con superficie de venta de al menos 400 m2 es posible además entregar gratuitamente, sin obligación de adquisición, los productos electrónicos con dimensiones inferiores a 25 cm. La adecuada recogida diferenciada para el ervío sucesivo del equipo al reciciaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciciado de los materiales que componen el equipo



POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B 24020 Parre (BG) ITALY Tel. 0354104000 - www.polypool.it